“It’s so alive right now”: Community-university collaboration for Lenape language education in Pennsylvania
Miranda Weinberg, Haley De Korne & Shelley DePaul
March 1, 2013
Sample Student Projects

Lenape Bulbous Bouffont Skiff

Links:
Lenape Nation of Pennsylvania: http://www.lenapenation.org/index_flash.html
Lenape language and culture on Youtube: http://www.youtube.com/user/windamakwi12

Contact:
Miranda Weinberg: mirandaw@gse.upenn.edu
Haley De Korne: hde@gse.upenn.edu
Shelley DePaul: depaul@ptd.net
Lesson 17 Vocabulary
Vocabulary: More Foods
Verbs: Intransitive/Transitive Inanimate/TransitiveAnimate
Verbs Exercises
Translation: A Good Day

Lesson 18 Vocabulary
Vocabulary: Household Items
Verbs: Intransitive/Transitive Inanimate/TransitiveAnimate
Other Words
Translation: Yinkakah

Lesson 19 Vocabulary
Vocabulary: Jewelry/Houses
Verbs: Intransitive/Transitive Inanimate/TransitiveAnimate
Other Words
Translation: Game

Lesson 20 Vocabulary
Vocabulary: Trees
Verbs: Intransitive/Transitive Inanimate/TransitiveAnimate
Verb Exercises
Possessives
Translation: How I Went Hunting

Lesson 21 Vocabulary
Vocabulary: Prayer Terms
Verbs: Intransitive/Transitive Inanimate/TransitiveAnimate
Verb Exercises
Translation: Prayers

Lesson 22 Vocabulary
Vocabulary: More Animals
Verbs: Intransitive/Transitive Inanimate
Verb Exercises
Translation: A Walk With Father

Lesson 23 Vocabulary
Vocabulary: Insects
Verbs: Intransitive/Transitive Inanimate
Verb Exercises
Translation: Whataam/Appendices

Forming Negatives
Subordinate Forms
Subjunctive Forms
Glossary
Verb Dictionary

Lesson 22 Verbs
Memorize and practice the pronunciations of the following verbs. Listen carefully to the audio file to learn how the words are pronounced and stressed. Once you have mastered these words, go back to Lesson 22 in the textbook and expand your conversation skills by using them.

INTRANSITIVE
ame - we fish
ame - you are fishing
ame - he is fishing

TRANSITIVE ANIMATE
ver - to cook

DIRECT
newsama - I cook him
kwenkus - he cooks him
newsamasen - we cook him
kwenkunusen - we cook him
kwenkwass - you all cook him
kwenkwassay - they cook him

INVERSE
newsamen - he cooks me
kwenken - he cooks you
newsamenen - we cook you
kwenkunen - we cook you
newsamenen - we cook you
kwekina - you all cook me
kwenkwassen - you all cook me
kwenkwassenay - they cook me

Lesson 22 Exercise
Translate into English: intransitive and transitive animate


Lesson 22 Translation
Translate the following story into English.

A Walk with Father
by Rachel Killacky